

## **Noxum Publishing Studio**

**Technische Kommunikation - Websysteme/Webportale -  
Product Information Management - Cross Media Publishing**

**Ein Content Management und Redaktionssystem  
für alle Unternehmensbereiche**

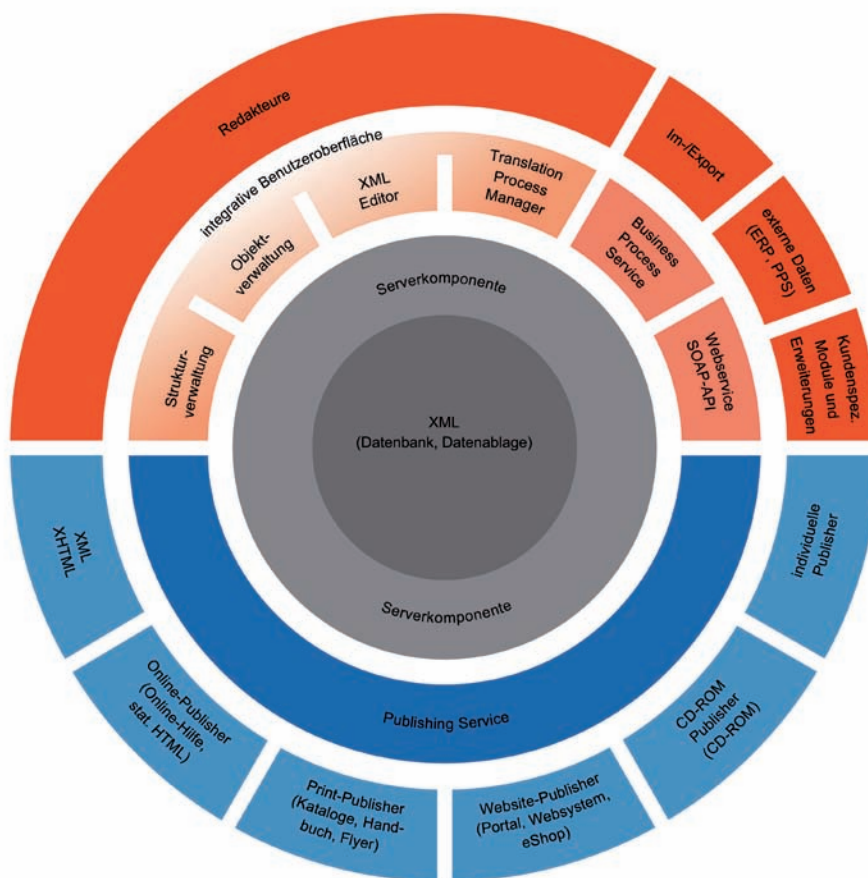


„Durch das modulare Konzept unserer Standard-Software können kundenspezifische Erweiterungen schnell realisiert werden.“

**Norbert Klinnert,**  
Geschäftsführer der Noxum GmbH

## Technologie von heute für die Herausforderungen von morgen

Was auch immer die Zielsetzung im Unternehmen sein mag, die Erstellung eines neuen Benutzerhandbuches, die Aktualisierung der bestehenden Produktkataloge oder die Verwaltung des Internets/Extranets - in erster Linie kommt es darauf an, sich auf das Projekt selbst konzentrieren zu können, ohne von Nebensächlichkeiten abgelenkt zu werden. Dies können Sie mit dem Noxum Publishing Studio leisten - ganz gleich ob die technischen Produktinformationen verwaltet oder das E-Business-Konzept vorangetrieben werden sollen.



Noxum Publishing Studio, Software-Architektur

„Mit dem Relaunch unserer marktspezifischen Websites gelangen uns mit dem Noxum Publishing Studio deutliche Verbesserungen gerade im Bereich Performance und Skalierung sowie die Optimierung unserer dezentralen Pflegeprozesse. Unsere Websites lassen den User unsere Produkte interaktiv erleben, ohne dabei die Information zu vernachlässigen. Dabei hat das Noxum Publishing Studio unsere internen Tests erfolgreich durchlaufen und überzeugt auch in Fragen flexibler Anpassung an unsere individuellen Bedürfnisse.“

**Deniz Keskin, Manager Internet, eBusiness & Dialogue Marketing  
der Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, Stuttgart**



### **Unerreichte Integrationsdichte**

Die große Stärke des Noxum Publishing Studio liegt in seiner einzigartigen Integrationsdichte über den gesamten Dokumentationszyklus hinweg. Von der strukturierten Erfassung der Inhalte im XML-Format über die objektbasierte Verwaltung im Content Management bis hin zur mühelosen Publikation in den verschiedensten Ausgabeformaten werden alle für den Dokumentationsprozess relevanten Funktionen auf einer einzigen Plattform angeboten. Die Software Suite bietet ein ausgereiftes Übersetzungsmanagement, workflow-gestütztes Arbeiten sowie eine nahtlose Anbindung an Fremdsysteme. Individuelle Anpassungen sind durch ein außergewöhnlich modulares Software-Konzept möglich.

### **Effektivität durch modulare Arbeitsweise**

Inhalte werden in Informationseinheiten zusammengefasst, die sich immer wieder neu kombinieren lassen. Das vermeidet Redundanzen und schafft Struktur. Aus einer zentralen Datenablage heraus werden so die benötigten Informationen zusammengestellt und in dem gewünschten Zielformat ausgegeben.

Mit dem Noxum Publishing Studio lassen sich Produkt- und Unternehmensinformationen für Online- und Printmedien managen. Ebenso bietet das System Unterstützung in der Technischen Kommunikation, beim Automatisieren von Print-Publikationen und im Enterprise Content Management. Und da das Noxum Publishing Studio keine Insellösung ist, entfaltet es seine Stärken gerade in einem interdisziplinären Kontext.

### **Flankierende Lösung für das Informationszeitalter**

Das Noxum Publishing Studio hilft den Unternehmen, ihre Ressourcen effizient einzusetzen. Ein ausgefeiltes Rollen- und Rechtemanagement gibt allen Beteiligten die Möglichkeit, sich hundertprozentig auf ihren Verantwortungsbereich zu konzentrieren und strukturiert in der Folge die Projektabläufe.

Das Noxum Publishing Studio ist eine ganzheitliche Antwort auf die Herausforderungen des Informationszeitalters, denn es brilliert durch seine Integrationsdichte und ist eine zentrale Informationsplattform für Ihr Unternehmen. Es etabliert stringente Arbeitsabläufe, koppelt Fremdsysteme an und überzeugt durch ein leistungsstarkes Übersetzungsmanagement. Dahinter steckt eine Produktphilosophie, die auf Effizienz und die Kostenoptimierung von Prozessen ausgelegt ist.

# Wissen, was man weiß

## Intelligentes Informationsmanagement als globaler Wettbewerbsvorteil

Jedes Unternehmen produziert stetig über alle Unternehmensbereiche hinweg Informationen. Die Summe all dieser Informationen stellt einen erheblichen Teil des Wissens eines Unternehmens dar. Erfolg entsteht mit der Kommunikation nach außen. Hier gilt es, die herausragenden Eigenschaften der Produkte und Dienstleistungen des Unternehmens positiv darzustellen. Diese Informationen befinden sich bereits im Wissensspeicher des Unternehmens. Man muss wissen, was man weiß, und die Freiheit besitzen, sowohl die Form der Information als auch das Ausgabemedium exakt auf den Markt und die Zielgruppe auszurichten. Und genau dabei unterstützt Sie das Noxum Publishing Studio.





„Die Einführung des Noxum Publishing Studio als XML-basiertes Redaktionssystem in unserem Hause führte zu einer Optimierung der Übersetzungsprozesse. Der übergreifende Einsatz des Single Source-Konzepts bewirkte weitere Synergieeffekte. Beides zusammen reduzierte die Erstellungskosten in unserer global ausgerichteten Technischen Dokumentation.“

**Christian Jarc, Teamleiter Information Center (WSC) der KUKA Roboter GmbH**

### **Single Source und Cross Media Publishing**

Wissen ist vielfach über das gesamte Unternehmen verteilt. Informationen werden daher in vielen Fällen mehrfach erzeugt, weil sie nicht gefunden werden können oder weil sie aufwändig in andere Ausgabeformate konvertiert werden müssen. Das verursacht Kosten, die leicht vermieden werden können. Ein Unternehmen benötigt einen zentralen Ort zur Verwaltung von einmal erfassten Daten. Die moderne Lösung hierfür heißt Content Management.

Das Noxum Publishing Studio hilft Ihnen, Ihre Inhalte mühelos zu organisieren. So finden Sie Informationen, statt sie zu suchen. Sie publizieren aus einer Quelle in das von Ihnen benötigte Medium.

### **Globale Märkte erfordern Mehrsprachigkeit und Lokalisierung**

Kaum ein Unternehmen kann es sich heutzutage mehr leisten, den Vertrieb seiner Produkte oder die Kommunikation seiner Marken ausschließlich auf den nationalen Markt zu beschränken. Deshalb müssen Produktinformationen mehrsprachig zur Verfügung gestellt werden. Durch ein ausgereiftes Übersetzungsmanagement, wie es das Noxum Publishing Studio bietet, können Unternehmen die Chance der Globalisierung nutzen, dabei Kosten optimieren und in Folge im Griff behalten. Weitere Einsparungen bei den Übersetzungskosten werden durch die Kopplung von Translation Memory Systemen wie z.B. SDL/Trados oder across erzielt. Auch hier bietet Ihnen Noxum Know-How aus langjähriger Projekterfahrung.



# Noxum Publishing Studio

Technische Kommunikation - Websysteme/Webportale -

Product Information Management - Cross Media Publishing

Ein Content Management und Redaktionssystem für alle Unternehmensbereiche

Produktlebenszyklen werden immer kürzer und die Varianz der Produkte und Dienstleistungen steigt ständig. Dokumente müssen heute extrem schnell verfügbar und immer auf dem aktuellsten Stand sein, und das bei gleichzeitig zunehmender Globalisierung.

Genau in diesem Punkt erfahren Sie Unterstützung in Form des XML-basierten Content Management Systems Noxum Publishing Studio. Ob Technische Kommunikation, Websystem/Webportal, Product Information Management oder Cross Media Publishing - das Noxum Publishing Studio ist ein Content Management und Redaktionssystem für alle Unternehmensbereiche. Seine großen Stärken spielt es richtig aus, wenn es in mehreren dieser Disziplinen gleichzeitig gefordert wird.

## 1

Technische Kommunikation  
Benutzerhandbücher  
Produktbeschreibungen  
Software-Dokumentationen  
Schulungsunterlagen

**Inhalt**



**Struktur**



**Layout**



## 2

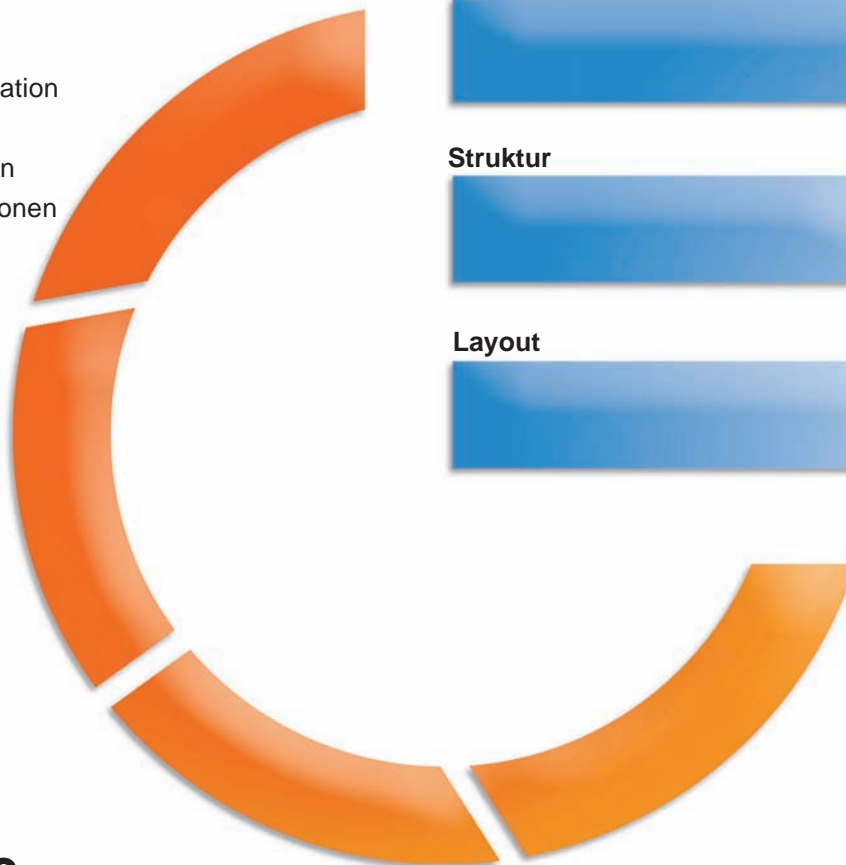
Websysteme  
Webportale  
Internet  
Intranet  
Extranet  
E-Business

## 3

Product Information Management  
Print-Katalogsysteme  
Elektronische Kataloge  
Klassifizierungsmethoden

## 4

Cross Media Publishing  
Media Asset Management  
Marketingmaterial  
Hauszeitschriften/Bücher  
Broschüren  
Datenblätter





## Technische Kommunikation

Unter „Technischer Kommunikation“ versteht man mehr als nur die Erstellung von Betriebsanleitungen. Vielmehr vereint der Begriff das Management sämtlicher Informationen, die für ein Produkt in seinem Lebenszyklus von Bedeutung sind. Das betrifft alle internen prozess- und workflow-begleitenden Informationen und Metainformationen, sowie das daraus resultierende Wissen des Unternehmens. Das Noxum Publishing Studio bietet Ihnen Prozessunterstützung und ermöglicht Informationsmanagement und Cross Media Publishing für die Technische Kommunikation.

1

## Websysteme/Webportale/E-Business

Das World Wide Web ist zum Geschäftsraum geworden. E-Commerce, Paid Content und E-Payment-Lösungen sind längst Standardanforderungen im Web Content Management-Markt. Webportale sollen sowohl global- als auch zielgruppenfokussierte Märkte adressieren und zusätzlich Online-Funktionalitäten bieten, die exakt auf die jeweiligen Zielgruppen abgestimmt wurden. All diesen Anforderungen liegt der grundsätzliche Anspruch an Sicherheit und Performance zugrunde. Das Noxum Publishing Studio unterstützt Sie dabei, Ihre Informationen für Internet, Intranet und Extranet so zusammenzutragen und auf einer Plattform zu integrieren, dass über alle Märkte hinweg ein stimmiges Gesamtbild entsteht.

2

## Product Information Management

Verkürzte Produktlebenszyklen und zunehmende Produktdiversifikation stellen hohe Herausforderungen an das Management von Produktinformationen. Diese entstehen in der Produktentwicklung, in der Konstruktion, im Produktmarketing sowie im Vertrieb und fließen teilweise in Datenbanken und in die Warenwirtschaft ein. Genau hier setzt das Noxum Publishing Studio an: es greift die bereits vorhandenen Daten aus den verschiedenen Fremdsystemen ab und reichert diese gegebenenfalls um noch benötigte Informationen an. Das System bietet die Möglichkeit der Klassifizierung nach marktüblichen Standards, wie ETIM oder eCI@ss, und bringt seine Fähigkeiten im Cross Media Publishing ins Spiel. Auch Standardaustauschformate, wie z.B. BMEcat, können erzeugt werden.

3

## Cross Media Publishing

Dokumente nur gedruckt zu publizieren, war gestern. Heute muss man mehrere Ausgabekanäle gleichzeitig bedienen. Und auch wenn Intra- oder Internet, PDF-Format, CD-ROM oder die Aufbereitung zur Nutzung in mobilen Geräten für sich gesehen keine unlösbaren Herausforderungen darstellen, die mediale Vielfalt gleichzeitig zu beherrschen ist kein Spaziergang. Dafür wurde das Noxum Publishing Studio konzipiert. Dieses basiert auf einem schlüssigen Konzept und auf herausragenden Technologien. Eine intuitive Benutzeroberfläche lässt den Anwender bereits vorhandene Informationsmodule leicht auffinden. Diese strukturiert der Nutzer dann hierarchisch, reichert sie gegebenenfalls um zusätzliche Informationen an und erzeugt anschließend die gewünschten Ausgabeformate.

4

# Innovatives Softwaredesign vom Feinsten

## **Ein gutes Haus steht auf einem soliden Fundament**

Das Noxum Publishing Studio basiert auf der Microsoft® .NET-Technologie. Diese Technologie ermöglicht das Prinzip „Best of Breed“. So kann z.B. ein professioneller XML-Editor nahtlos in die Oberfläche eingebunden werden, der genau den Ansprüchen des Benutzers an Bedienkomfort und Funktionalität entspricht. Als Datenbanken kommen Microsoft® SQL-Server oder Oracle® Database zum Einsatz. Diese Technologien sind einsatzerprobt und Grundlage für die performante Ausführung der Anwendung.

## **Dezentraler Zugriff auf zentrale Ressourcen**

Das Noxum Publishing Studio basiert auf einer Client-Server-Architektur. Über die Client-Software erhält der Benutzer komfortablen Zugriff auf die Funktionen des Servers, der sämtliche Daten zentral in Form von Informationsobjekten speichert und verwaltet. Hier bietet das Noxum Publishing Studio auf die Redaktion abgestimmte Client-Oberflächen an.

## **Modularität als Schlüssel zu echtem Cross Media Publishing**

Durch die hohe Modularisierung der Software und der Content-Bausteine wird Cross Media Publishing und Single Source Publishing überhaupt erst möglich. Das Noxum Publishing Studio setzt mit der starken Integration aller Funktionen – von der Dokumenterfassung über das Content Management bis zur Ausgabe in verschiedenen Publikationskanälen – neue Maßstäbe.

## **Zukunftssicherheit auf Basis internationaler Standards**

Die konsequente Verwendung von XML erlaubt die saubere Trennung von Struktur, Inhalt und Layout. Wir vertrauen auf internationale Standards wie XML, XSL-T, XSLFO, XHTML, XPath, XQuery, SOAP oder DTDs bzw. XML-Schemata. Diese werden durch das W3C-Konsortium weiterentwickelt. Im Markt etablierte Klassifizierungsstandards, wie ETIM oder eCl@ss, und gängige Austauschformate, wie z.B. BMEcat, kommen in unseren Product Information Management Systemen zum Einsatz.

## **Getestet und zertifiziert**

Namhafte Kunden beauftragen unabhängige Firmen oder Institute, wie z.B. Integralis oder IBS, um unsere Softwarelösungen zu testen. Dabei werden unsere Systeme sowohl komplexen Last-, Sicherheits- und Penetrationstests als auch Prüfungen zur Barrierefreiheit unterzogen, die wir regelmäßig bestehen.

Im Jahre 2005 wurde das Noxum Publishing Studio darüberhinaus durch das Zertifizierungsinstitut Veritest für den Einsatz auf Microsoft Plattformen zertifiziert.



**Allgemein**

- XML-Content Management und Redaktionssystem
- objektorientierte Verwaltung von XML-Dokumenten und XML-Strukturen
- Trennung von Inhalt, Struktur und Layout
- leistungsfähige Content Management- und Print-Publikationsserver
- skalierbare Web Publisher (cluster-fähig, replizierbar ...)

**Technik**

- neueste Technologien im Bereich Windows-Programmierung
- Unterstützung von Standarddatenbanken und Schnittstellentechnologien
- moderne, mehrschichtige Client-Server-Architektur
- basierend auf dem Microsoft® .Net Framework
- Content- und Datenablage in nativem XML, basierend auf Unicode
- Datenbanken: Microsoft® SQL-Server oder Oracle® Database
- dokumentierte Schnittstellen für die Kopplung von Datenbanken und Softwarelösungen (ERP, CRM, PPS, PDM ...)

**Content Management Server**

- professionelle Software-Verteilung für die Client- und Serversoftware
- Workflow-, Rollen- und Rechtemanagement
- Variantenverwaltung/Labeling-Konzept
- Versionsmanagement (Objekthistorie)
- flexible Ablage von Metadaten (automatisch, systemintern, manuell)
- Verwaltung von verknüpften Dateien, wie z.B. Grafiken, PDF-Dokumenten, Videos, Sound-Dateien
- automatische Generierung von Vorschaubildern
- Übersetzungsmanagement und optimierte Anbindung an Translation Memory Systeme (z.B. SDL/ Trados oder across)
- variantenabhängige Publikationserzeugung

**Client des Redaktionssystems**

- Unterstützung von zielgruppenspezifischen Client-Oberflächen
- integrierter Standard XML-Editor
- Verwaltung von (Publikations-) Strukturen
- Validierung der XML-Inhalte (Schemata/DTDs)
- hoher Bedienkomfort und hohe Benutzerfreundlichkeit z.B. durch Drag&Drop Funktionen
- flexible und individuell konfigurierbare Benutzeroberfläche
- diverse Schnellansichten über Inhalte und Strukturen
- konfigurierbare Suchmasken, Suchen über Metainformationen und Volltextsuche
- Listen-Wizard mit konfigurierbarem Ermittlungsalgorithmus
- Windows XP- und Windows Vista-kompatibel

**Publishing-Dienste und Datenformate**

Das Noxum Publishing Studio verfügt über Publishing-Dienste zur Erzeugung der folgenden Formate: XML, HTML/XHTML, Rich Text Format (RTF), Portable Document Format (PDF), Adobe Frame Maker (MIF), Adobe InDesign (INDD), Online Hilfe (HTML Help)

**Web Publisher**

Für den Einsatz in mittleren bis großen Websystemen und Webportalen stehen skalierbare Noxum Web Publisher zur Verfügung. Diese sind cluster-fähig, terminalserver-fähig (z.B. Citrix, Windows Remote Desktop) und ermöglichen den Betrieb über mehrere Server-Standorte hinweg.

**Print-Server**

InDesign Server / Framemaker Server / Antenna House

# Noxum - Software aus Leidenschaft



„Unsere Niederlassungen nutzen als ERP-System Microsoft® AXAPTA. Über fest definierte Schnittstellen greifen die Niederlassungen auf unternehmensweite standardisierte Produktstammdaten, Preisschemata und andere strategische Stammdaten über die web-basierte Transaktionsplattform zu, um dadurch ihre Stammdatenqualität dynamisch zu optimieren. Seit 1997 vertraut WIKA auf die Lösungen der Noxum GmbH und konnte ihre transkontinentale Product Information Management Strategie im partnerschaftlichen Dialog auf alle Niederlassungen in 26 Ländern der Erde ausdehnen.“

**Thomas Steinbacher, Leiter der Abteilung eCommerce und internationales Consulting WIKA Alexander Wiegand GmbH & Co. KG**

- inhabergeführtes Unternehmen
- gegründet 1996
- Entwicklung standardisierter Software und individueller Kundenlösungen in den Bereichen Content Management, Cross Media Publishing, Technische Kommunikation, Product Information Management, Websysteme/Webportale und E-Business. Noxum-Lösungen werden in über 30 Ländern eingesetzt.
- Wir produzieren aus Leidenschaft Software, die Content Management und Redaktionsprozesse optimal gestaltet.
- Wir sagen ein klares „Ja“ zu XML sowie zu den dazugehörigen Standards.
- Wir ermöglichen die nahtlose Integration der Publikationsprozesse in alle Medien.

## Partnerschaften

across® Systems GmbH  
 Adobe Solutions Network  
 Antenna House, Inc  
 Cisco® Systems  
 Fachhochschule Würzburg-Schweinfurt  
 infinity loop GmbH  
 JustSystems, Corp  
 Microsoft® Gold Certified Partner  
 SDL/TRADOS® GmbH  
 Webtrekk GmbH

## Mitgliedschaften

Deutsche Gesellschaft für Projektmanager (GPM)  
 Forum ITC  
 tekomp - Gesellschaft für technische Kommunikation e.V.  
 Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbauer (VDMA)



## Unsere Kunden

BB&K Bassier, Bergmann & Kindler GmbH	Medienagentur
Bosch Rexroth AG	Electric Drives and Controls
Daimler AG	Automobilindustrie
DexxIT	Großhandel
DGH Grosshandel	Großhandel
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG	Automobilindustrie
dSPACE GmbH	Mechatronische Reglersysteme
Duttenhofer Gruppe	E-Business, Handel
Fresenius Medical Care GmbH	Medizintechnik
Handwerkskammer Unterfranken	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Hydrometer GmbH	Messgerätetechnik
KBA Metronic AG	Druckgeräte & Kennzeichnungsgeräte
Kinshofer GmbH	Greiftechnik
Koenig & Bauer AG	Druckmaschinen
KROHNE Messtechnik GmbH & Co. KG	Messtechnik
KUKA Roboter GmbH	Industrieroboter, Schweißanlagen
LEONHARD KURZ GmbH & Co. KG	Heißprägefolien
Manometer AG	Messtechnik
NürnbergMesse GmbH	Messedienstleister
Pepperl+Fuchs GmbH	Industrielle Sensorik
Publicis Kommunikationsagentur GmbH	Medienagentur
RKW Süd GmbH	Kraftfutterwerke
RUD Ketten Rieger & Dietz GmbH & Co. KG	Kettensysteme
STIFTUNG WARENTEST	Dienstleistungsinstitut
TECHNIKdirekt.de	E-Business, Handel
tecsis GmbH	Druckmessgeräte
TRUMPF GmbH & Co. KG	Fertigungstechnik
WIKA Alexander Wiegand GmbH & Co. KG	Messtechnik

Sie benötigen weitere Informationen oder wollen mit unserem Vertrieb in Kontakt treten?  
Sprechen Sie mit uns!



Noxum GmbH  
Beethovenstraße 5  
97080 Würzburg  
Germany

Phone: +49 931 46588-0  
Fax: +49 931 46588-599  
E-Mail: [info@noxum.com](mailto:info@noxum.com)  
Web: [www.noxum.com](http://www.noxum.com)